

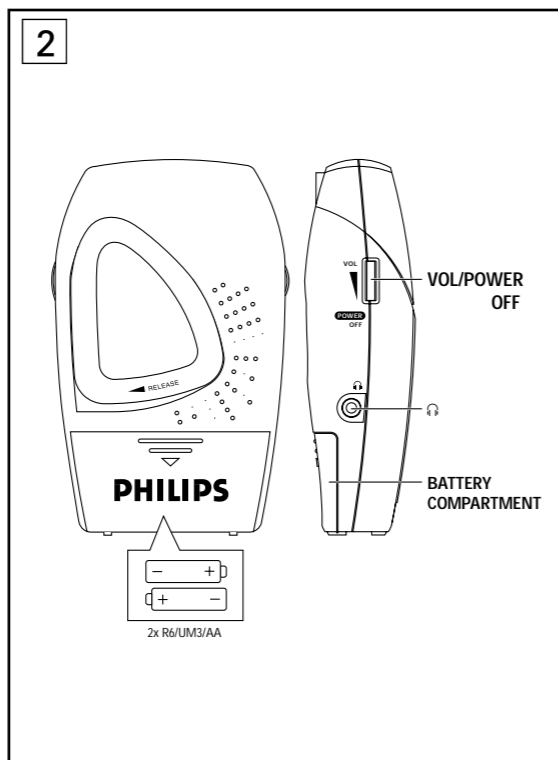
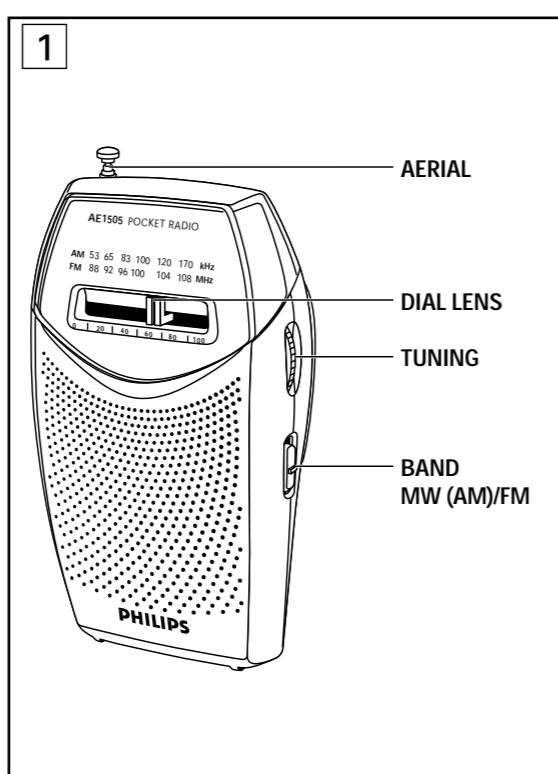


AE 1505 - Pocket Radio

- English
- Русский
- Polski
- Česky
- Slovensky
- Magyar



Meet PHILIPS at the internet <http://www.philips.com>
 TC text/RM/9945



English

POWER SUPPLY

Battery (not included)

- Open battery door and insert two alkaline batteries, type **R6, UM3** or **AA** as indicated inside the compartment.
- Remove the batteries from the set if they are exhausted or not to be used for a long time.
- Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.**

RADIO RECEPTION

- Turn **VOL/ POWER OFF** clockwise to switch on the radio.
- You will hear a small click when switching on.
- Adjust the volume level with **VOL/ POWER OFF**.
- For personal listening, connect headphones with a 3.5 mm plug to the ϕ socket.
- The built-in speaker will then be muted.
- Adjust the band switch to **FM/MW (AM)** to select your waveband.
- Tune to the desired radio station by turning the **TUNING** wheel.
- For **FM**, pull out the telescopic aerial. Reduce its length if the FM signal is too strong (very close to a transmitter).
- For **MW (AM)**, the set is provided with a built-in aerial. Turn the whole set to find the best position.
- To switch off the set, turn **VOL/ POWER OFF** anti-clockwise until you hear a small click.

Русский

ПИТАНИЕ

Батарея (не включается в комплект)

- Откройте отделение батарей и вставьте две щелочные батареи типа **R6, UM3** или **AA**, как показано в отделении.
- Извлекте батареи из приемника, если они разряжены или не могут использоваться на протяжении длительного времени.
- Батареи содержат химические вещества, поэтому их следует извлекать соответствующим образом.**

ПРИЕМ РАДИОСИГНАЛОВ

- Для того, чтобы включить радио, поверните **VOL/ POWER OFF** по часовой стрелке.
- При включении послышится тихий щелчок.
- Отрегулируйте уровень звука при помощи **VOL/ POWER OFF**.
- Для индивидуального прослушивания присоедините наушники с 3,5 мм штекером к гнезду ϕ .
- При этом встроенный динамик выключится.
- Установите переключатель частот на **FM/MW (AM)** для выбора волны нужной вам длины.
- Переключитесь на необходимую Вам радиостанцию, поворачивая колесо настройки **TUNING**.
- Для того чтобы принимать **FM**, выдвиньте складную антенну. Уменьшите ее длину, если сигнал FM сильный (передатчик находится очень близко).
- Приемник оснащен встроенной антенной для принятия сигналов **MW (AM)**. Поверните приемник, чтобы найти наилучшее положение.
- Чтобы выключить приемник, вращайте **VOL/ POWER OFF** против часовой стрелки, пока не услышите тихий щелчок.

English

MAINTENANCE

- Use a soft damp cloth to wipe off dust and dirt. Don't use benzene or corrosives to clean the set.
- Don't expose the set to rain, moisture, sand or to excessive heat e.g. cars parked in direct sunlight.

TAKE CARE WHEN USING HEADPHONES

Hearing Safety:
Listen at a moderate volume. Use at high volume can impair your hearing!

Traffic Safety:
Do not use headphones while driving or cycling as you may cause an accident!

ENVIRONMENTAL NOTE

- The packaging has been minimized so that it is easy to separate into two materials: cardboard and plastic. Please observe the local regulations regarding the disposal of these packaging materials.
- Please inquire about local regulations on how to hand in your old set for recycling.

TROUBLESHOOTING

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair. If you are unable to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service centre.

WARNING: Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this will invalidate your guarantee.

No power /sound

- Wrong battery polarity
- Insert batteries correctly
- Batteries exhausted
- Replace batteries
- Volume is turned down
- Turn up volume
- Headphones still connected for speaker option
- Disconnect headphones

Poor sound

- Headphones plug not fully inserted
- Insert plug fully

Severe radio hum/distortion

- FM aerial not fully extended
- Extend FM aerial fully
- Set too close to TV, computer, etc.
- Move set away from other electrical equipment

The model number is located on the base of the set and the production number inside the battery compartment.

Русский

ПИТАНИЕ

Батарея (не включается в комплект)

- Откройте отделение батарей и вставьте две щелочные батареи типа **R6, UM3** или **AA**, как показано в отделении.
- Извлекте батареи из приемника, если они разряжены или не могут использоваться на протяжении длительного времени.
- Батареи содержат химические вещества, поэтому их следует извлекать соответствующим образом.**

ПРИЕМ РАДИОСИГНАЛОВ

- Для того, чтобы включить радио, поверните **VOL/ POWER OFF** по часовой стрелке.
- При включении послышится тихий щелчок.
- Отрегулируйте уровень звука при помощи **VOL/ POWER OFF**.
- Для индивидуального прослушивания присоедините наушники с 3,5 мм штекером к гнезду ϕ .
- При этом встроенный динамик выключится.
- Установите переключатель частот на **FM/MW (AM)** для выбора волны нужной вам длины.
- Переключитесь на необходимую Вам радиостанцию, поворачивая колесо настройки **TUNING**.
- Для того чтобы принимать **FM**, выдвиньте складную антенну. Уменьшите ее длину, если сигнал FM сильный (передатчик находится очень близко).
- Приемник оснащен встроенной антенной для принятия сигналов **MW (AM)**. Поверните приемник, чтобы найти наилучшее положение.
- Чтобы выключить приемник, вращайте **VOL/ POWER OFF** против часовой стрелки, пока не услышите тихий щелчок.

УХОД

- Для того, чтобы удалить пыль и грязь, пользуйтесь мягкой влажной тряпкой. Для чистки устройства не следует пользоваться бензолом или корродирующими веществами.
- Предохраняйте устройство от дождя, влаги, песка и избыточного тепла, как например, в машинах, паркующихся на прямом солнечном свете.

БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ ПРИ ПОЛЬЗОВАНИИ НАУШНИКАМИ

Безопасность при прослушивании:
Слушайте на умеренной громкости. Прослушивание на большой громкости может нанести вред вашему слуху!

Безопасность движения:
Не пользуйтесь наушниками при вождении автомобиля или при езде на велосипеде, ибо это может привести к несчастному случаю!

ИНФОРМАЦИЯ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Для упаковки было использовано минимальное количество упаковочных материалов, которые легко могут быть разделены на два типа: картон и пластмасса. Просьба соблюдать местные постановления относительно выброса этих упаковочных материалов.
- Просим вас узнать местные распоряжения относительно рециркуляции вашего вышедшего из употребления устройства.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае обнаружения неисправности, перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, следует проверить нижеуказанные пункты. Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишит вас гарантии.

Отсутствует питание/ звук

- Неправильная полярность батарей
- Вставьте батареи правильно
- Батареи разрядились
- Замените батареи
- Громкость установлена на минимум
- Увеличьте громкость
- Подключены наушники
- Отключите наушники

Плохая слышимость

- Штекер наушников вставлен неполностью
- Вставьте штекер полностью

Сильное гудение/искажение при радиоприеме

- FM антенна выдвинута неполностью
- Выдвиньте FM антенну полностью
- Устройство находится слишком близко к телевизору, компьютеру и т.д.
- Установите устройство дальше от другого электрического оборудования

Номер модели указан в нижней части приемника а серийный номер - внутри отделения батарей.

Polski

ZASILACZ

Baterie (nie zawarte)

- Otworzyć dzwiczki przedziału baterii i założyć na miejsce dwie baterie alkaliczne, typu **R6, UM3** lub **AA**, jak pokazano wewnątrz pojemnika na baterie.
- Baterie należy wyjąć w razie ich wyczerpania lub na czas dłuższego nie korzystania z urządzenia.
- Baterie zawierają substancje chemiczne, a zatem należy się ich odpowiednio pozbywać.**

ODBIÓR RADIOWY

- W celu włączenia odbiornika obrócić pokrętkę **VOL/ POWER OFF** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Słyszalne będzie ciche kliknięcie.
- Ustawić żądany poziom głośności za pomocą pokrętki **VOL/ POWER OFF**.
- Istnieje możliwość indywidualnego odsłuchu, za pomocą słuchawek, które podłącza się do gniazda 3,5 mm ϕ .
- Po podłączeniu słuchawek odłączony zostanie wbudowany głośnik.
- Wyboru zakresu dokonuje się za pomocą przełącznika **FM/MW (AM)**.
- Obracając pokrętkę **TUNING** dostroić odbiornik do żądanej stacji.
- Przy odbiorze stacji z zakresu **FM**, należy wyciągnąć antenę teleskopową. Jeśli sygnał jest zbyt silny, co może się zdarzyć w przypadku odsłuchu w pobliżu nadajnika, należy zmniejszyć jej długość.
- Do odbioru sygnału z zakresów **MW (AM)** służy antena wewnętrzna. Optymalny odbiór uzyskuje się obracając odbiornik.
- Aby wyłączyć radio, należy do oporu przekręcić pokrętkę **VOL/ POWER OFF** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

KONSERWACJA

- Ścieraj kurz i brud moką ściereczką. Nie używaj w tym celu benzenu ani żadnych substancji korozyjnych.
- Nie narażaj sprzętu ani kaset na deszcz, wilgoć czy też nadmierne ciepło, np. pozostawiając je w samochodzie zaparkowanym w pełnym słońcu.

ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ PRZY KORZYSTANIU ZESŁUCHAWEK

Bezpieczeństwo odsłuchu:
Ustawiaj sensowny poziom głośności. Nadmierny poziom dźwięku może prowadzić do uszkodzenia słuchu!

Bezpieczeństwo ruchu drogowego:
Nie korzystaj ze słuchawek podczas prowadzenia pojazdu lub jazdy na rowerze, gdyż możesz w ten sposób spowodować wypadek!

UWAGA DOTYCZĄCA EKOLOGII

- Opakowanie urządzenia ograniczono do minimum, ułatwiając jego podział na dwa typy materiałów: karton i plastik. Należy przestrzegać miejscowych przepisów dotyczących pozbywania się tych materiałów.
- Należy zasięgnąć informacji o miejscowych przepisach dotyczących oddawania zużytego sprzętu, do wtórnego przerobu.

USUWANIE USTEREK

W przypadku stwierdzenia usterki odwołaj się w pierwszym rzędzie do poniższej listy. Jeśli skorygowanie zaistniałego problemu okaże się niemożliwe, zwrć się do miejscowego dealera lub punktu usługowego.

OSTRZEŻENIE: W żadnym wypadku nie powinieneś próbować sam naprawiać urządzenia, gdyż spowoduje to unieważnienie gwarancji.

Brak zasilania / brak sygnału

- Zła polaryzacja baterii
- Włożyć prawidłowo baterie
- Wyczerpane baterie
- Wymień baterie
- Nisko ustawiony regulator głośności
- Zwiększ głośność regulatorem
- Podłączone słuchawki
- Odłączyć słuchawki

Staba jakość

- Wtyczka słuchawek nie włączona do końca
- Włóż wtyczkę do końca

Silny przódźwięk/zmieształcenia

- Antena FM nie w pełni rozwinięta
- Rozwiń w pełni antenę FM
- Urządzenie ustawione zbyt blisko telewizora, komputera, itp.
- Ustaw je z dala od innego sprzętu elektrycznego.

Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.

Numer modelu jest podany z tyłu urządzenia, a numer seryjny w przedziale na baterie.

